



# tilastotiedotus statistisk rapport

Tilastoarkisto  
Statistikarkivet

ISSN 0355-2284

Tilastokeskus  
Statistikcentralen  
Central Statistical Office of Finland

# 1982

Tiedustelut - Förfrågningar

Päiväys - Datum

Sarja ja nro - Serie och nr

Marja-Leena Karjalainen  
(90) 580 0209

3.12.1982

LI 1982:33

**LIIKENNE  
SAMFÄRDSEL**

---

**MAJOITUSLIIKKEIDEN KAPASITEETIN  
KÄYTTÖ 1982, syyskuu**

---

**HÄRBÄRGERINGSSTÄLLENAS  
BELÄGGNING 1982, september**

---

*UTILIZATION OF ACCOMMODATION  
CAPACITY 1982, September*

---

## Majoitusliikkeiden kapasiteetin käyttö syyskuussa 1982

Majoitustilasto käsittää hotellit, motellit, matkustajakodit ja moottorimajat. Tilastosta puuttuvat mm. useimmat lomakylät, retkeilymajat ja leirintäalueet. Tammikuun tietojen yhteydessä on selostettu tarkemmin majoitustilastoa ja sen laskentaperusteita (LI 1982:9).

Kun verrataan taulukon 1 lukuja lääneittäin ja kuukausittain, on otettava huomioon peittävyysprosenttien vaihtelut.

Majoitusliikkeissä syyskuussa 1982 tapahtuneista yöpymisistä oli ulkomaalaisten yöpymisiä 25 % (v. 1981 27 %). Yöpymisten kokonaismäärästä oli hotellien ja motellien osuus 88 % (v. 1981 89 %), kun taas ulkomaalaisten yöpymisistä tuli hotellien ja motellien osalle 94 % (v. 1981 95 %).

Majoitusliikkeissä tapahtuneiden yöpymisten kokonaismäärä oli syyskuussa 1982 saman suuruinen kuin syyskuussa 1981 vastaavan ulkomaalaisten yöpymisten määrän ollessa 9 % pienempi kuin syyskuussa 1981. Kapasiteetin käyttöaste oli koko maan osalta 62 % (v. 1981 66).

## Härbärgeringsstälernas beläggning i september 1982

Härbärgeringsstatistiken omfattar hotell, motell, resandehem och motorhyddor. I statistiken ingår inte bl.a. de flesta semesterbyar, vandrarhem och campingområden. I anslutning till uppgifterna för januari har närmare redogjorts för härbärgeringsstatistiken och dess beräkningsgrunder (LI 1982:9).

Vid en jämförelse av talen i tabell 1 länsvis och månadsvis bör variationerna i täckningsprocenten beaktas.

På härbärgeringsställena svarade utlänningar i september 1982 för 25 % (27 % år 1981) av övernattningarna. Av det totala antalet övernattningar skedde omkring 88 % (89 % år 1981) på hotell och motell, medan utlänningars övernattningar till 94 % skedde på hotell och motell (95 % år 1981).

Det totala antalet övernattningar på härbärgeringsställena var i september 1982 lika stort som september 1981, medan motsvarande andel av utlänningars övernattningar var 9 % mindre än september 1981. Beläggningsgraden var i hela landet 62 % (66 år 1981).

### *Utilization of accommodation capacity in September 1982*

*The accommodation statistics cover all types of accommodation which require a trade licence as prescribed in the Act of the hotel and catering trade (502/69). These include hotels, motels, boarding houses and motor inns. The statistics exclude for instance most holiday villages, youth doss-houses and camping sites. In connection with the data for January a more detailed account is given of the accommodation statistics and the principles of calculation (LI 1982:9).*

*When comparing the figures in table 1 by province and month, the variations in the percentages of coverage should be taken into account.*

*The proportion of nights spent in accommodation by foreigners was 25 % in September 1982 (27 % in 1981). The share of nights spent at hotels and motels was 88 % (89 % in 1981), whereas the share of nights spent by foreigners at hotels and motels was 94 % (95 % in 1981).*

*The total number of nights spent in accommodation was nearly the same in September 1982 as in September 1981, whereas the corresponding proportion of nights spent by foreigners in accommodation was 9 % smaller than in September 1981. The rate of utilization was 62 % for the whole country (66 in 1981).*

Peittävyysprosentit ja majoituskapasiteetti syyskuussa 1982  
 Täckningsprocenterna och härbärgeringskapaciteten i september 1982  
 The percentages of coverage and the accommodation capacity in September 1982

Lääni Län Province	Peittävyysprosentit Täckningsprocenterna The percentages of coverage								Majoituskapasi- teetti 2 Härbärgerings- kapacitet 2 Accommodation capacity 2	
	Hotellit Hotell Hotels		Motellit Motell Motels		Matkustajakodit ja moottorimajat Resandehem och motorhyddor Boarding houses <sup>1</sup> and motor inns		Yhteensä Summa Total		Majoitus- liikkeitä Antal här- bärgerings- ställen Number of units	Huo- neita Antal rum Number of rooms
	Luku- määrä Antal Number	Huone- kapasi- teetti Rumskapa- citet Room capacity	Luku- määrä Antal Number	Huone- kapasi- teetti Rumskapa- citet Room capacity	Luku- määrä Antal Number	Huone- kapasi- teetti Rumskapa- citet Room capacity	Luku- määrä Antal Number	Huone- kapasi- teetti Rumskapa- citet Room capacity		
Uudenmaan - Nylands . . . . .	96	99	78	84	96	95	94	99	89	5 626
Helsinki - Helsingfors . . . . .	100	100	100	100	92	93	97	100	39	3 589
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs	93	99	75	78	96	93	92	97	74	3 014
Ahvenanmaa - Åland . . . . .	75	85	100	100	100	100	80	87	15	551
Hämeen - Tavastehus . . . . .	93	93	100	100	83	87	92	92	59	2 636
Kymen - Kymmene . . . . .	94	98	100	100	82	80	91	96	47	1 280
Mikkelin - S:t Michels . . . . .	100	100	75	81	84	89	91	96	45	1 229
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen . . .	95	97	100	100	94	98	95	97	39	810
Kuopion - Kuopio . . . . .	92	93	100	100	93	96	93	94	43	1 634
Keski-Suomen - Mellersta Finland . .	100	100	100	100	100	100	100	100	44	1 307
Vaasan - Vasa . . . . .	91	99	50	78	95	91	88	97	60	1 679
Oulun - Uleåborgs . . . . .	100	100	80	90	85	87	91	97	79	1 973
Lapin - Lapplands . . . . .	100	100	100	100	92	89	95	97	108	2 840
<b>Koko maa - Hela riket - Whole country . . . . .</b>	<b>95</b>	<b>98</b>	<b>86</b>	<b>92</b>	<b>91</b>	<b>91</b>	<b>93</b>	<b>96</b>	<b>702</b>	<b>24 579</b>

1 Lower class hotels.

2 Luvuista on vähennetty suljettuina olleet majoitusliikkeet ja huoneet.

2 Antal minus de härbärgeringsställen och rum som varit stängda.

2 The accommodation establishments and rooms closed have been deducted from the figure.

Taulukko I. Yöpyämisen lukumäärät majoitusliikkeissä syyskuussa 1982  
 Tabell 1. Antal övernattningar på härbärgingsställen i september 1982  
 Table 1. Number of nights of the accommodation establishments in September 1982

Asuinmaa Hemland Country of domicile	Läni - Län - Province							Yhteensä Summa Total	Kaupungit Städer Urban communes						
	Uuden- maan Nylands	Helsinki Helsing- fors Helsinki	Turun ja Porin Åbo och Björne- borgs	Ahve- nan- maa Åland	Hämeen- Tavaste- hus	Kymen Kym- mene	Mikkelin St Michels			Pohjois- Karjalan Norra Karels	Kuopion Kuopio	Keski- Suomen Mellersta Finlands	Vaasan Vasa	Oulun Uleå- borgs	Lapin Lapp- lands
<b>I</b>															
Suomi - Finland	89 505	47 514	63 839	5 424	47 093	27 859	25 681	16 716	35 630	27 164	29 853	40 856	64 995	474 615	338 737
<b>II</b>															
Ruotsi - Sverige	18 005	15 410	6 991	7 881	3 057	356	321	210	260	573	5 892	616	1 079	45 241	44 258
Norja - Norge	4 914	4 182	987	88	1 071	147	20	85	13	75	2 363	117	2 241	12 121	10 399
Tanska - Danmark	3 191	2 388	688	87	440	39	23	11	29	46	124	56	86	4 820	4 651
Islanti - Island	221	183	38	4	90	-	26	-	4	2	7	10	10	412	395
<b>II Yhteensä - Summa - Total</b>	<b>26 331</b>	<b>22 163</b>	<b>8 704</b>	<b>8 060</b>	<b>4 658</b>	<b>542</b>	<b>390</b>	<b>306</b>	<b>306</b>	<b>696</b>	<b>8 386</b>	<b>799</b>	<b>3 416</b>	<b>62 594</b>	<b>59 703</b>
<b>III</b>															
Saksan liittotasavalta - Tyskland, FR - Germany, FR	8 484	6 440	1 905	76	1 521	532	222	111	374	333	411	479	1 443	15 891	13 720
Ranska - Frankrike - France	3 559	2 757	253	16	196	51	64	23	67	53	39	64	135	4 520	4 399
Iso-Britannia - Storbritannien - Great Britain	5 950	5 232	1 698	35	497	189	104	45	85	150	163	173	112	9 201	8 989
Alankomaat - Nederlanderna - Netherlands	1 780	1 437	411	14	289	39	49	20	26	148	25	15	176	2 992	2 818
Belgia - Belgien - Belgium	657	547	85	1	52	11	17	109	162	10	6	50	47	1 207	1 053
Italia - Italien - Italy	1 778	1 502	292	4	186	181	24	2	10	42	54	10	60	2 643	2 618
Itävalta - Österrike - Austria	774	600	88	-	98	25	52	61	11	5	19	29	76	1 238	1 170
Sveitsi - Schweiz - Switzerland	1 874	1 701	451	3	196	36	53	72	92	175	35	168	224	3 379	3 007
Irlandi - Ireland - Ireland	323	286	52	-	110	64	3	-	43	8	2	2	5	612	571
Kreikka - Grekland - Greece	154	146	48	2	15	-	3	1	1	6	14	22	5	271	266
Luxemburg - Luxembourg	54	42	8	-	60	-	-	-	-	4	2	-	-	128	126
Portugali - Portugal	544	230	48	21	3	4	4	-	-	1	3	59	-	687	684
Espanja - Spanien - Spain	1 247	908	51	8	21	3	-	2	5	21	11	13	12	1 394	1 375
Turkki - Turkiet - Turkey	108	99	2	-	148	-	-	-	-	1	-	-	-	259	259
Saksan demokraattinen tasavalta - Tyskland, DR - Germany, DR	396	350	25	-	40	81	-	-	-	47	1	10	2	602	553
Neuvostoliitto - Sovjetunionen - Sovietunion	7 191	6 527	4 792	13	4 793	1 028	231	195	401	983	82	430	339	20 478	19 569
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder - Other European countries	3 137	2 813	484	3	1 225	288	25	67	294	82	12	74	88	5 779	5 660
USA	8 682	8 017	587	20	429	142	73	35	35	120	164	93	292	10 672	10 407
Kanada - Canada	1 246	1 136	80	7	113	31	26	4	21	5	17	19	20	1 589	1 570
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder - Rest of America	1 090	1 033	130	-	65	4	2	1	-	41	14	12	22	1 381	1 334
Japani - Japan	1 969	1 744	110	4	191	50	9	8	4	19	9	27	34	2 434	2 395
Muu Aasia - Övriga aasiatiska länder - Other Asian countries	1 997	1 741	96	-	57	42	4	4	22	3	120	23	300	2 668	2 647
Afrikka - Afrika - Africa	780	673	57	2	91	2	2	4	4	-	6	17	24	989	975
Muut maat - Övriga länder - Other countries	2 219	1 871	85	2	117	43	29	6	15	49	23	43	116	2 747	2 675
<b>III Yhteensä - Summa - Total</b>	<b>55 993</b>	<b>47 832</b>	<b>11 838</b>	<b>231</b>	<b>10 513</b>	<b>2 846</b>	<b>996</b>	<b>770</b>	<b>1 672</b>	<b>2 306</b>	<b>1 232</b>	<b>1 832</b>	<b>3 532</b>	<b>93 761</b>	<b>88 840</b>
<b>II + III Yhteensä - Summa - Total</b>	<b>82 324</b>	<b>69 995</b>	<b>20 542</b>	<b>8 291</b>	<b>15 171</b>	<b>3 388</b>	<b>1 386</b>	<b>1 076</b>	<b>1 978</b>	<b>3 002</b>	<b>9 618</b>	<b>2 631</b>	<b>6 948</b>	<b>156 355</b>	<b>148 543</b>
<b>I + II + III Yhteensä - Summa - Total</b>	<b>171 829</b>	<b>117 509</b>	<b>84 381</b>	<b>13 715</b>	<b>62 264</b>	<b>31 247</b>	<b>27 067</b>	<b>17 792</b>	<b>37 608</b>	<b>30 166</b>	<b>39 471</b>	<b>43 487</b>	<b>71 943</b>	<b>630 970</b>	<b>487 280</b>

Taulukko 2. Majoitusliikkeiden kapasiteetin käyttöaste<sup>1</sup> lääneittäin syyskuussa 1982

Tabell 2. Härbärgeringsstälernas beläggning<sup>1</sup> länsvis i september 1982

Table 2. Utilization<sup>1</sup> of capacity at the accommodation establishments by province in September 1982

Lääni Län Province	Käyttö % – Beläggning % – Utilization %		
	Yhteensä Summa Total	Hotellit ja motellit Hotell och motell Hotels and motels	Matkustajakodit ja moottorimajat Resandehem och motorhyddor Boarding houses <sup>2</sup> and motor inns
Uudenmaan – Nylands . . . . .	75	75	71
kaupungit – städer – urban communes . . .	76	77	73
Helsinki – Helsingfors . . . . .	80	80	85
Espoo – Esbo . . . . .	68	68	..
Turun ja Porin – Åbo och Björneborgs . . . . .	66	68	48
kaupungit – städer – urban communes . . .	69	69	62
Turku – Åbo . . . . .	75	76	63
Pori – Björneborg . . . . .	75	75	77
Ahvenanmaa – Åland . . . . .	66	67	–
Maarianhamina – Mariehamn . . . . .	67	67	–
Hämeen – Tavastehus . . . . .	62	62	56
kaupungit – städer – urban communes . . .	65	65	69
Hämeenlinna – Tavastehus . . . . .	65	66	63
Lahti – Lahtis . . . . .	66	66	72
Tampere – Tammerfors . . . . .	67	67	79
Kymen – Kymmene . . . . .	61	61	57
kaupungit – städer – urban communes . . .	64	65	61
Kotka . . . . .	68	68	53
Lappeenranta – Villmanstrand . . . . .	69	68	70
Kouvola . . . . .	65	65	–
Mikkelin – S:t Michels . . . . .	52	56	37
kaupungit – städer – urban communes . . .	61	62	61
Mikkeli – S:t Michel . . . . .	53	53	..
Savonlinna – Nyslott . . . . .	69	70	59
Pohjois-Karjalan – Norra Karelen . . . . .	51	57	33
kaupungit – städer – urban communes . . .	60	62	45
Joensuu . . . . .	70	70	74
Lieksa . . . . .	30	35	–
Kuopion – Kuopio . . . . .	55	57	40
kaupungit – städer – urban communes . . .	62	63	48
Kuopio . . . . .	66	67	57
Keski-Suomen – Mellersta Finland . . . . .	53	54	41
kaupungit – städer – urban communes . . .	69	70	49
Jyväskylä . . . . .	72	72	75

Taulukko 2. Jatkuu  
 Tabell 2. Fortsättning  
 Table 2. Continued

Lääni Län Province	Käyttö % - Beläggning % - Utilization %		
	Yhteensä Summa Total	Hotellit ja motellit Hotell och motell Hotels and motels	Matkustajakodit ja moottorimajat Resandehem och motorhyddor Boarding houses <sup>2</sup> and motor inns
Vaasan - Vasa . . . . .	58	60	44
kaupungit - städer - urban communes . . .	64	64	57
Vaasa - Vasa . . . . .	73	75	56
Seinäjoki . . . . .	68	69	56
Kokkola - Karleby . . . . .	50	51	40
Oulun - Uleåborgs . . . . .	53	55	44
kaupungit - städer - urban communes . . .	58	58	54
Oulu - Uleåborg . . . . .	58	58	71
Kajaani - Kajana . . . . .	67	66	..
Lapin - Lapplands . . . . .	54	59	41
kaupungit - städer - urban communes . . .	64	64	68
Rovaniemi . . . . .	63	62	70
Koko maa - Hela landet - Whole country . . .	62	64	47
kaupungit - städer - urban communes . . .	68	68	64

1 Käytössä olleet huoneet prosentteina kaikista huoneista - Belagda rum i procent av alla rum - Percentage of utilized rooms.  
 2 Lower class hotels.

Taulukko 2. Jatkuu  
 Tabell 2. Fortsättning  
 Table 2. Continued

Lääni Län Province	Käyttö % - Beläggning % - Utilization %		
	Yhteensä Summa Total	Hotellit ja motellit Hotell och motell Hotels and motels	Matkustajakodit ja moottorimajat Resandehem och motorhyddor Boarding houses <sup>2</sup> and motor inns
Vaasan - Vasa . . . . .	58	60	44
kaupungit - städer - urban communes . . .	64	64	57
Vaasa - Vasa . . . . .	73	75	56
Seinäjäki . . . . .	68	69	56
Kokkola - Karleby . . . . .	50	51	40
Oulun - Uleåborgs . . . . .	53	55	44
kaupungit - städer - urban communes . . .	58	58	54
Oulu - Uleåborg . . . . .	58	58	71
Kajaani - Kajana . . . . .	67	66	..
Lapin - Lapplands . . . . .	54	59	41
kaupungit - städer - urban communes . . .	64	64	68
Rovaniemi . . . . .	63	62	70
Koko maa - Hela landet - Whole country . . .	62	64	47
kaupungit - städer - urban communes . . .	68	68	64

1 Käytössä olleet huoneet prosentteina kaikista huoneista - Belagda rum i procent av alla rum - Percentage of utilized rooms.  
 2 Lower class hotels.